



DIPLOMA DE ESPAÑOL. NIVEL B1 (INICIAL) - ESCOLAR

15 de mayo de 2009

**PRUEBA 3
COMPRENSIÓN AUDITIVA
TRANSCRIPCIÓN**

Esta transcripción solo debe utilizarse en el caso de que fallen los aparatos de reproducción de audio. En tal situación deben leerse todos los textos aquí transcritos, respetando los tiempos indicados.

P.S.: Todos los textos que aparecen en negrita son indicaciones técnicas necesarias para la grabación y **NO DEBEN LEERSE**.

Parte número 1

Instrucciones

A continuación escuchará diez diálogos breves entre dos personas. La persona que responde lo hace de tres formas distintas, pero solamente una es adecuada. Oirá cada diálogo dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.

Diálogo 1:

HOMBRE: Por favor, que pase el siguiente.

MUJER:

- a) Dos kilos más o menos.
- b) Sí, soy yo.
- c) No, es el pequeño.

3 segundos

Diálogo 1:

HOMBRE: Por favor, que pase el siguiente.

MUJER:

- a) Dos kilos más o menos.
- b) Sí, soy yo.
- c) No, es el pequeño.

30 segundos

Diálogo 2:

HOMBRE: ¿Te importaría bajar el volumen, por favor?

MUJER:

- a) No sé cuál es el botón.
- b) En el tercer piso.
- c) A mí también.

3 segundos

Diálogo 2:

HOMBRE: ¿Te importaría bajar el volumen, por favor?

MUJER:

- a) No sé cuál es el botón.
- b) En el tercer piso.
- c) A mí también.

30 segundos

Diálogo 3:

HOMBRE: Perdona, ¿está libre esta silla?

MUJER:

- a) A lo mejor en la tienda de la esquina.
- b) No, lo siento, está mi hermano.
- c) Seguramente es la más cómoda.

3 segundos

Diálogo 3:

HOMBRE: Perdona, ¿está libre esta silla?

MUJER:

- a) A lo mejor en la tienda de la esquina.
- b) No, lo siento, está mi hermano.
- c) Seguramente es la más cómoda.

30 segundos

Diálogo 4:

HOMBRE: Señorita, ¿los zumos naturales están en este pasillo?

MUJER:

- a) Hay un dormitorio al lado.
- b) No tengo sed, gracias.
- c) Lo siento, no quedan.

3 segundos

Diálogo 4:

HOMBRE: Señorita, ¿los zumos naturales están en este pasillo?

MUJER:

- a) Hay un dormitorio al lado.
- b) No tengo sed, gracias.
- c) Lo siento, no quedan.

30 segundos

Diálogo 5:

HOMBRE: Chicos, abrid el libro por la página treinta y cinco.

MUJER:

- a) ¿Es el capítulo séptimo?
- b) ¿No está en casa?
- c) ¿Me das otra?

3 segundos

Diálogo 5:

HOMBRE: Chicos, abrid el libro por la página treinta y cinco.

MUJER:

- a) ¿Es el capítulo séptimo?
- b) ¿No está en casa?
- c) ¿Me das otra?

30 segundos

Diálogo 6:

HOMBRE: Alguien ha olvidado una mochila en clase.

MUJER:

- a) Mañana es sábado.
- b) Pues no sé de quién es.
- c) Todas son verdes.

3 segundos

Diálogo 6:

HOMBRE: Alguien ha olvidado una mochila en clase.

MUJER:

- a) Mañana es sábado.
- b) Pues no sé de quién es.
- c) Todas son verdes.

30 segundos

Diálogo 7:

HOMBRE: ¿Sabes? El jueves que viene termina el curso.

MUJER:

- a) Me parece muy oscuro, ¿no?
- b) ¿Ella también va conmigo?
- c) ¿Y qué vas a hacer después?

3 segundos

Diálogo 7:

HOMBRE: ¿Sabes? El jueves que viene termina el curso.

MUJER:

- a) Me parece muy oscuro, ¿no?
- b) ¿Ella también va conmigo?
- c) ¿Y qué vas a hacer después?

30 segundos

Diálogo 8:

HOMBRE: Cuando me llamen, di que vuelvo a casa a las nueve.

MUJER:

- a) Entonces, ¿no la conoces?
- b) ¿Y no te parece un poco tarde?
- c) ¿Estaba comunicando?

3 segundos

Diálogo 8:

HOMBRE: Cuando me llamen, di que vuelvo a casa a las nueve.

MUJER:

- a) Entonces, ¿no la conoces?
- b) ¿Y no te parece un poco tarde?
- c) ¿Estaba comunicando?

30 segundos

Diálogo 9:

HOMBRE: No se preocupe señorita, yo le subo la bolsa.

MUJER:

- a) Dos cucharadas más.
- b) Claro que estoy cansada.
- c) Es muy amable.

3 segundos

Diálogo 9:

HOMBRE: No se preocupe señorita, yo le subo la bolsa.

MUJER:

- a) Dos cucharadas más.
- b) Claro que estoy cansada.
- c) Es muy amable.

30 segundos

Diálogo 10:

HOMBRE: Juliana, si acabas antes que yo, me esperas. ¿Vale?

MUJER:

- a) Lo siento, pero tengo prisa.
- b) No, no lo he traído.
- c) Yo no tengo hambre.

3 segundos

Diálogo 10:

HOMBRE: Juliana, si acabas antes que yo, me esperas. ¿Vale?

MUJER:

- a) Lo siento, pero tengo prisa.
- b) No, no lo he traído.
- c) Yo no tengo hambre.

30 segundos

Parte número 2

*A continuación escuchará siete diálogos muy breves. Se le hará una pregunta acerca de cada uno de ellos. Escoja una de las tres respuestas que se le proponen. Oirá cada diálogo dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.*

Texto número 1:

VOZ DE HOMBRE: — ¿Se pueden llevar el libro y los apuntes al examen?

VOZ DE MUJER: — ¡Pero, qué dices! Los apuntes y trabajos que hemos hecho durante el año sí, pero el libro no.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Qué es lo que no pueden llevar al examen?

3 segundos

Texto número 1:

VOZ DE HOMBRE: — ¿Se pueden llevar el libro y los apuntes al examen?

VOZ DE MUJER: — ¡Pero, qué dices! Los apuntes y trabajos que hemos hecho durante el año sí, pero el libro no.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Qué es lo que no pueden llevar al examen?

30 segundos

Texto número 2:

VOZ DE HOMBRE: — Me ha dicho el profesor que a lo mejor dormimos en tiendas de campaña en la excursión del fin de semana.

VOZ DE MUJER: — ¡Qué bien! Lo prefiero a dormir en el colegio o en un hotel, ¡es más emocionante!

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Dónde quiere dormir la chica?

3 segundos

Texto número 2:

VOZ DE HOMBRE: — Me ha dicho el profesor que a lo mejor dormimos en tiendas de campaña en la excursión del fin de semana.

VOZ DE MUJER: — ¡Qué bien! Lo prefiero a dormir en el colegio o en un hotel, ¡es más emocionante!

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Dónde quiere dormir la chica?

30 segundos

Texto número 3:

VOZ DE HOMBRE: —Oye, Ana, ¿sabes ya si este verano vas a hacer el cursillo de informática o el de natación.

VOZ DE MUJER: —Al final ni el uno ni el otro, he decidido apuntarme al de pintura.

VOZ DEL NARRADOR: —¿Qué actividad va a hacer Ana este verano?

3 segundos

Texto número 3:

VOZ DE HOMBRE: —Oye, Ana, ¿sabes ya si este verano vas a hacer el cursillo de informática o el de natación.

VOZ DE MUJER: —Al final ni el uno ni el otro, he decidido apuntarme al de pintura.

VOZ DEL NARRADOR: —¿Qué actividad va a hacer Ana este verano?

30 segundos

Texto número 4:

VOZ DE HOMBRE: — Para esta salida, además del chándal y la merienda, hay que llevar un chubasquero.

VOZ DE MUJER: —Y, Paco, no te olvides de la cámara, que la mía está rota.

VOZ DEL NARRADOR: —¿Qué objeto le recuerda la chica a Paco que lleve?

3 segundos

Texto número 4:

VOZ DE HOMBRE: — Para esta salida, además del chándal y la merienda, hay que llevar un chubasquero.

VOZ DE MUJER: —Y, Paco, no te olvides de la cámara, que la mía está rota.

VOZ DEL NARRADOR: —¿Qué objeto le recuerda la chica a Paco que lleve?

30 segundos

Texto número 5:

VOZ DE HOMBRE: — Este fin de semana vamos a Buenos Aires en tren porque yo en coche me mareo.

VOZ DE MUJER: —Pero es un viaje muy pesado, a mí me gusta más el avión.

VOZ DEL NARRADOR: —¿En qué medio de transporte quiere viajar el chico?

3 segundos

Texto número 5:

VOZ DE HOMBRE: — Este fin de semana vamos a Buenos Aires en tren porque yo en coche me mareo.

VOZ DE MUJER: — Pero es un viaje muy pesado, a mí me gusta más el avión.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿En qué medio de transporte quiere viajar el chico?

30 segundos

Texto número 6:

VOZ DE HOMBRE: — ¿Y tú, con quién comes normalmente?

VOZ DE MUJER: — Entre semana con mis compañeros y los fines de semana con mis padres, pero hoy voy a casa de mi abuela porque no tengo clase.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Con quién come la chica hoy?

3 segundos

Texto número 6:

VOZ DE HOMBRE: — ¿Y tú, con quién comes normalmente?

VOZ DE MUJER: — Entre semana con mis compañeros y los fines de semana con mis padres, pero hoy voy a casa de mi abuela porque no tengo clase.

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Con quién come la chica hoy?

30 segundos

Texto número 7:

VOZ DE HOMBRE: — Gabriela, tus hermanos también van al mismo colegio que tú, ¿no?

VOZ DE MUJER: — Nina, la pequeña, y Pedro, el mediano, sí, pero el mayor ya ha empezado la universidad .

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Quiénes son hermanos de Gabriela?

3 segundos

Texto número 7:

VOZ DE HOMBRE: — Gabriela, tus hermanos también van al mismo colegio que tú, ¿no?

VOZ DE MUJER: — Nina, la pequeña, y Pedro, el mediano, sí, pero el mayor ya ha empezado la universidad .

VOZ DEL NARRADOR: — ¿Quiénes son hermanos de Gabriela?

30 segundos

Parte número 3

*A continuación vas a oír la megafonía de un centro escolar. La oirás dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3.***

¡Atención chicos y chicas! Recordad que este lunes comienza la semana dedicada al “Teatro en la escuela” que organiza nuestro centro escolar con la colaboración del Ayuntamiento de la ciudad. La primera representación será el lunes a las cuatro de la tarde a cargo del grupo de teatro de nuestra escuela, que representará “El perro del hortelano”, de Lope de Vega. El resto de la semana recibiremos a otras compañías teatrales locales y el sábado cerraremos a lo grande esta semana dedicada al teatro con la Compañía Nacional. Las invitaciones podéis retirarlas en portería, mientras que las del sábado, como todos sabéis, tienen un precio simbólico de cinco euros, ya que la recaudación se destinará a fines benéficos. ¡Todos estáis invitados!

3 segundos

¡Atención chicos y chicas! Recordad que este lunes comienza la semana dedicada al “Teatro en la escuela” que organiza nuestro centro escolar con la colaboración del Ayuntamiento de la ciudad. La primera representación será el lunes a las cuatro de la tarde a cargo del grupo de teatro de nuestra escuela, que representará “El perro del hortelano”, de Lope de Vega. El resto de la semana recibiremos a otras compañías teatrales locales y el sábado cerraremos a lo grande esta semana dedicada al teatro con la Compañía Nacional. Las invitaciones podéis retirarlas en portería, mientras que las del sábado, como todos sabéis, tienen un precio simbólico de cinco euros, ya que la recaudación se destinará a fines benéficos. ¡Todos estáis invitados!

3 segundos

Conteste a las preguntas de la parte número 3.

Parte número 4

*Usted va a oír una conversación entre dos personas. La oirá dos veces. Después de la segunda audición marque la opción correcta en la **Hoja de Respuestas Número 3**.*

CHICO.- Buenas. Quería información sobre las clases de refuerzo.

SECRETARIA.- Hola, buenos días. ¿Cuántos años tienes?

CHICO.- Quince años. Me han dicho que son los sábados.

SECRETARIA.- Sí, los sábados de 9 a 13h. y empiezan el dos de mayo hasta el final del curso.

CHICO.- Vale, ¿qué tengo que hacer para inscribirme?

SECRETARIA.- Simplemente debes traer una fotografía. Ya sabes que es obligatoria la asistencia, ¿no?

CHICO.- Sí. ¿Y si algún día no pudiera venir?

SECRETARIA.- Bueno, en ese caso tienes que traer un justificante firmado por tus padres, aunque es posible que tu tutor los llame personalmente para confirmarlo.

CHICO.- ¿Y quién imparte las clases?

SECRETARIA.- Son estudiantes voluntarios de cursos superiores, dirigidos por vuestro tutor y profesores.

CHICO.- ¿Los sábados hay servicio de transporte escolar?

SECRETARIA.- Si hay un número superior a treinta matriculados se pondrá una línea, en caso contrario no.

CHICO.- Una pregunta más, ¿también puedo apuntarme aquí a los campeonatos deportivos de verano?

SECRETARIA.- Sí. El plazo de inscripción se abre cuando termine el curso, el día de entrega de las notas.

CHICO.- ¡Ah, vale! Muchas gracias. ¡Hasta el lunes!

SECRETARIA.- De nada, adiós.

3 segundos

CHICO.- Buenas. Quería información sobre las clases de refuerzo.

SECRETARIA.- Hola, buenos días. ¿Cuántos años tienes?

CHICO.- Quince años. Me han dicho que son los sábados.

SECRETARIA.- Sí, los sábados de 9 a 13h. y empiezan el dos de mayo hasta el final del curso.

CHICO.- Vale, ¿qué tengo que hacer para inscribirme?

SECRETARIA.- Simplemente debes traer una fotografía. Ya sabes que es obligatoria la asistencia, ¿no?

CHICO.- Sí. ¿Y si algún día no pudiera venir?

SECRETARIA.- Bueno, en ese caso tienes que traer un justificante firmado por tus padres, aunque es posible que tu tutor los llame personalmente para confirmarlo.

CHICO.- ¿Y quién imparte las clases?

SECRETARIA.- Son estudiantes voluntarios de cursos superiores, dirigidos por vuestro tutor y profesores.

CHICO.- ¿Los sábados hay servicio de transporte escolar?

SECRETARIA.- Si hay un número superior a treinta matriculados se pondrá una línea, en caso contrario no.

CHICO.- Una pregunta más, ¿también puedo apuntarme aquí a los campeonatos deportivos de verano?

SECRETARIA.- Sí. El plazo de inscripción se abre cuando termine el curso, el día de entrega de las notas.

CHICO.- ¡Ah, vale! Muchas gracias. ¡Hasta el lunes!

SECRETARIA.- De nada, adiós.

3 segundos

Conteste a las preguntas de la parte número 4.

La prueba ha terminado.